



საპოლიტიკო სამეცნიერო და სალიტერატურო ნახატებიანი გაზეთი გამოღის ჟოველ კვირა დღეს.

№ 6

თ ე ბ ე რ 8 1 ლ 0 6 1900 წ.

№ 6

შინაარსი: ინგლის-ტრანსვალის ომი და დასავლეთი ევროპა.—სხვა-და-სხვა ამბავი.—კვალის კორესპონდენციები.—კვირიდან კვირამდე.—ინგლის-ტრანსვალის ომი.—ურნალ გაზეთებიდან.—ეკონომიკური და პოლიტიკური ბრძოლა (ინგლის-ტრანსვალი) დ. თაფურიძისა.—საჭირო განმარტება გულ დაწყვეტილისა.—რუსეთი 1899 წ.—ოცი წლის წინეთ (მოთხოვბა) გ. წერეთლისა.—ბიბლიოგრაფია გი—ვისა და განცხადება.

რედაქციის ძრესი: არცილერის ქუჩა № 5.

ქუთაისის სათავადაზნაურო საადგილო მულო ბანკის გამგეობა ამით აწხადებს, რომ ამ 1900 წელს თებერვლის და მარტის ქვემო აღნიშნულ რიცხვებში დანიშნულია ბანკის სადგომში, ქალაქ ქუთაისს, ვაჭრობა ბანკში დაგირავებულთა უმრავთა ქონებათა, რომელნიც დარჩენილნი არიან ბანკის საკუთრებათ.—ამ რიგათ: 1) ქალაქის და ქუთაისის მაზრის მამულები 29 თებერვალს; 2) შორავნის, რაჭის და ლეჩხუმის მაზრებისა 1-ლ მარტს; 3) ოზურგეთის, სენაკის და ზუგდიდის მაზრებისა 2 მარტს.

გრცელი პირობები გაჭრობისა და საქამეები გასაყიდ მამულთა მსურველებს შეუძლიათ გამინჯონ ბანკის კაცელარიაში უკველ დღე, გარდა უქმედდებისა.



ინგლის-ტრანსვალის მაზ

დ

დასავლეთი კერთმა.

ოგეხსენებათ, რომ სამხრეთ აფრიკაში დიდი სახელმწიფო ინგლისი და პატარა სახელმწიფო ტრანსვალი ერთმანეთს ეომებიან. ასეთ პირობებში, მოსალოდნელი იყო ევროპის დიდი სახელმწიფოები მხარს დაუკერდენ თავისსავე თანატოლ ინგლისს, ხოლო პატარა სახელმწიფოები კი პატარა ტრანსვალს. მაგრამ ნამდვილათ კი სულ სხვასა ეხედავთ. დიდი სახელმწიფოები, სხვა და სხვა პატარა ერთა მფლობელნი, თანაუგრძნებენ პატარა ტრანსვალს ზა ეწინააღმდეგებიან დიდ ინგლისს; პატარა ერები, დიდ სახელმწიფოებზე ასე თუ ისე დამოკიდებულნი თუ ქვეშვერდომნი, თანაუგრძნებენ დიდ ინგლისს და ეწინააღმდეგებიან პატარა ტრანსვალს! აი, რა იშვიათ სანახაობას წარმოადგინს ამ უამათ დასავლეთი ევროპა! პირველ შემთ-

ხევაში მოწინავე როლს თამაშობს გერმანია. მეორე შემთხვევაში საბერძნეთი. რით უნდა აიხსნას ეს საკიონველი გარემოება? ნუ თუ გერმანია, მაგრა უცებ ისე გაგულკეთილდა, რომ დაჩაგრულ ხალხთა მდგომარეობაში შედის და მათ ესარჩლება, ხოლო საბერძნეთი კი, მუდამ სხვის მიერ დაჩაგრული, უცებ ისე გაბოროტდა, რომ მძღვრის წინაშე დაიჩიქა? რასაკიონველია, არა, არც ერთი და არც მეორე არ მომხდარა. გერმანია ისევ ის გერმანია, რაც წინეთ იყო და საბერძნეთიც იგივე საბერძნეთია. მაში რა მოხდა? აი რა: ევროპის დიდი სახელმწიფოები დღეს მსოფლიო ბაზარზე ერთმანეთს ეცილებიან, არა მე გავყიდო მეტი საქონელი, არა მეო. აქედან დაიბადა შუღლი და მეტოქეობა მათ შორის. პატარა სახელმწიფოები ასე შორს ვერ წვდიან ფეხს, იმათ ვინ მიაკარებს მსოფლიო ბაზრის ნეტირებას და ამიტომ სეირის ყურებით ჯერდებიან. მაშასადამე, მათი ინტერესი სრულებით არ ეწინააღმდეგება ინგლისის გაწევის და გაფართოების მიღრეკილებას. მეორე შხრით, ევროპაში თითქმის არც ერთი პატარა ერი არ არის, რომლის სასარგებლოთ თავის დროზე ინგლისს ხმა არ აღემაღლოს. ინგლისი ყოველთვის გამოდიოდა სუსტი და დამონავებულის მოსარჩევთ. და აი ახლა, სამაგიეროს ისანიც უხდიან. საკიარისია გავიხსევოთ ამ ორი წლის წინეთ, ბერძენთ-ოსმალოს ომის დროს, ინგლისი მიემხრო დამარცხებულ საბერძნეთს, როცა ოსმალთა ჯარი ათინას მიუახლოვდა... თვით საფრანგეთიც კი, რომელიც დღეს ასე ყვირის ინგლისის წინააღმდეგ, ინგლისს უნდა უმადლოდეს 1870 წ. პარიჟის დაქცევისაგან გადარჩენას. პირველათ ინგლისმა შესძახა (ოფიციალურად) გერმანიას: შეჩერდიო!

ასე თუ ისე, ევროპის პატარა ერები დღეს ინგლისისკნ არიან. ესენია: საბერძნეთი, ბოლკანეთის სლავიანები, ვენგრია, დანია, ნორვეგია და სხ. გარდა პოლანდიისა და ბელგიისა. (ბურები იგივე პოლანდიელები არიან, ხოლო ბელგია კი საფრანგეთის აზროვნების გავლენის ქვეშ არის). ჯერ კიდევ ნოემბერში დაიწყო საბერძნეთში მანიფესტაციები ინგლისის სასარგებლოთ. დეკემბერში კი შედგა ბერძენთაგან თავისუფალი ჯარი (1,000 კაცისაგან) და ინგლისის ელჩს თხოვა, მოგვიხმარეთო. ეს მოძრაობა ისე გაძლიერდა, რომ ხალხმა მოითხოვა ეკლესიებში პანაშვიდები იქმნას გადახდილი ომის ველზე მოკლულ ინგლისელთა სულის მოსახსენებლათო. და როცა ათინის ეპისკოპოსმა ამის ნება არ დართო, პარლამენტში დეპუტატებმა ერთი ვაი-უშველებელი ატენეს სასულიერო მთავრობის წინააღმდეგ. იანვრის შუა რიცხვებში ასე-

თივე მოძრაობა დაიწყო კრეტის კუნძულზე, პეტაკლიტის გიმნაზიამ დღესასწაული გამართა თხოვდა სელთა პატივისაცემლათ, ხოლო ხალხმა გვირგვინებით შეამკო კრეტის არეულობის დროს თაორებისაგან მოკლული ინგლისელ სალდათთა საფლავი.—ასეთივე თანაგრძნობის ხმა გაისმა იტალიაში, იმ იტალიაში, რომლის აღდგენას ასე ხელს უწყებდა ინგლისის ხალხი. დეკემბრის გასულს ასი იტალიელი გამოცხადდა ინგლისის საელჩოში (ქ. მანტელეონში) და ბრძოლის ველზე გაგზავნა ითხოვა. აგრეთვე სერბია. ბევრმა სერბიელმა განაცხადა სურვილი ინგლისის ჯარში შესვლისა. დანიელებმა ფული შეაგრძელეს ინგლისელთა სასარგებლოო, ნორვეგიის, ვენგრიის და სხვა პატარა ხალხების ურნალ-გაზეთობა უფრო ინგლისის მხარეს ღალადებს.

რაც შეეხება დიდი სახელმწიფოების პრესას, აქაც არა ჩანს ამ საგნის შესახებ ერთობა. მაგრა გერმანიაში ინგლისის წინააღმდეგ განსაკუორებით ბურჯუაზის პრესამ გამოაცხად ჯვაროსანთა ომი, მუშათა პარტიის ორგანოები ძალიან თვალდაჭრილათ არიან და ბევრი მათგანი ინგლისის დასუსტებას დიდ უბედურებათ თვლიან კულტურისათვის. ხოლო რეისტაციის დეპუტატთა დემონსტრაციაში ინგლისის წინააღმდეგ (გერმანიის გემის დატყვევების გამო) მუშათა პარტიის წარმომადგენელებმა მონაწილეობა არ მიიღოს. საზოგადოთ, ევროპის რაღიალური პარტიები ინგლისს უცქერიან, როგორც თავისუფალი წყობილების მედროშეს. სამაგიეროთ, ევროპის ვაჭრები ინგლისში ხედავენ თავის დაუძინებელ მტერს. აი რა უთქვამს გერმანიის ვაჭართა წარმომადგენელს ტრანსვალში, ბ, ვარდს: „გერმანელთ და ბურებას შორის ჩინებული განწყობილებაა. ომს შემდეგ, ინგლისელთა სიძულვილი ისე გაძლიერდება, რომ ინგლისელი ვაჭარი სამხრეთ აფრიკაში ბაზარს ველარ იშოვის, და მაშინ დიდი კონკურენცია ატყდება სხვა და სხვა ერთა ვაჭრებს შორის. ამ შემთხვევაში გამარჯვება უეჭველათ გერმანიის მრეწველობას და ვაჭრობას დარჩება“...

აქედან აშკარაა, რატომ ასე შეუყვრდა გერმანიის ბურჯუაზიას ბურები და შეძულდა ინგლისელები...

სსვადასხვა აძბები.

გ ლეს, კვირას, ქართულ თეატრში ბ. შათორიშვილის საბენეფისოთ წარმოდგენილი იქნება: „ოტელო“, ტრაგედია შექსპირისა. ოტელოს როლს შეასრულებს ბ. მესხიშვილი.

პარიჟში გარდაცვლილა ცნობილი რუსი მწერალი და საზოგადო მოღვაწე პეტრე ლავროვი::

თბილისის სათავად-აზნაურო ქარვასლის გამ-
გე კომისიის შეუმუშავებია პროექტი, რომლის ძა-
ლით ქართული თეატრის შენობა უნდა დაიქცეს
და მის აღადას დუქნები და სხვა რამე უფრო შე-
მოსავლიანი შენობები გაკეთდეს. ამ პროექტს კო-
მისია წარუდგენს განსახილველათ თბილისის გუ-
ბერნიის თავად-აზნაურთა კრებას, რომელიც მო-
ხდება 20 მარტს.

პარიფის მომავალ გამოფენისათვის საქართველოდან უკვე 600 ფუთამდე გაგზავნილი კავკასიის მრეწველობის ნაწარმოებთა ექსპონატები: ხალიჩები, ვერცხლის ნივთების კოლლექცია, აბრეშუმის, მარტინის და სხვა ნიმუშები.

როსტოკში არსდება კავკასიის მთამაღნის
მკვლევართა ამხანაგობა, რომელიც განსაკუთრე-
ბულ ყურადღებას ვერცხლის, სპილენძის და ტკი-
ის მაღნებს მიაქცევს. ამხანაგობა მარტისათვის
აპირებს საქართველოში სპეციალური ექსპედიცი-
ის გამოგზავნას.

ხუთშათას, ვ თებერვალს, დანიშნული იყო
ბ-ნ სკიმონიძის ბენეფისი. წარმოადგინეს შილლე-
რის ყაჩალები. საზოგადოება ბლომათ დაესწრო;
მობენეფისებ ბევრი ! ჩუქრები მიიღო. ბენეფისი
უფრო ბ-ნ მესხიშვილის იყო, ვიდრე სკიმონიძის.
საზოგადოება, როგორც ყოველთვის, ისე ახლაც
აღტაცებით მიეგება ამ არტისტს, რომლისათვისაც
ბუნებას მართლა, რომ გენიოსის ნიჭი ურგუნებია.
ფრანც მოკრის როლი თავიღაან ბოლომდე საუცხო-
ვოთ ჩატარა მესხიშვილმა. თამაშის დროის მარტო
თითონ კი არ ივიწყებდა თავის ნამდვილ პიროვ-
ნებას, საზოგადოებასაც ავიწყებდა. მაგრამ ამ არ-
ტისტის ნიჭი ჩვენი პატარა სცენისათვის იმდენათ
დიდია, რომ დანარჩენი არტისტები მის გვერდში
პიგმეებათ მოჩანან და მაყურებელზე შთაბეჭილე-
ბას ვერ ახდენენ.

კარგათ ამაშობდა ბ-ნი ყიფიანი, თუმცა გა-
დაჭარბება ეტყობობდა და მისი სხეულის სიძაბუნეს
ძლიერი ხმა არ ეხმებოდა; დანარჩენი არტისტები
კი სუსტი იყვნენ.

ამ წლის ორ თებერვალს სომხებმა იდლესასწაულებს
ბ-ნი აღამ სარდარიან კარევშატოვის 25 წლის მოღვაწეობა
სომხურ სცენაზე. დღესასწაული დანიშნული იყო სათავად
აზნაურო თატრიში, სადაც არტისტის პატივ საცემათ გამარ-
თული იყო სომხური წარმოდგენა. იუბილიარს ძალიან ბეჭრი
საჩუქრები მიართვეს. ქართული დრასატიული საზოგადოების
სახელით მიერთვა დაიწის გვირჩევინ.

მსახიობობა სომხურ სცენაზედ დაიწყო .1875 წლიდან.
 (დაიპარა 1866 წ.) ორი წლის შემდეგ ის ჰითვის მას-
 წაგლებლათ მოზღვეული, სადაც მან სცენა იმდენათ შეაყვა-
 რა სომხურ საზოგადოებას, რომ მათ სამუდამო თვატრი
 ააშენეს. 79 წ., სარდარიანცი თფილისძი მოიწვია ახლათ
 დაარსებულმა სათავროა კომიტეტმა. აქედან მოკიდებული
 სარდარიანი სცენას ათარ მოშორებით, მან მალე მოიხვიტა

ნიკიერ არტისტისა და ლრამატურგის სახ ელი. მას ჟურნალის
ვოდეველები 1) „ორთაჭალაში ქეიფი“ და 2. „დაჭლებისა; იუსტის
მაგრამ სარდარიანცს ნიკი უზრო სხვისი მოთხოვბა — რო-
მანების პიესებათ გაღმიყვეთებაში ჰქონდა და ასეთი პიესები
სარდარიანცს ურაკევი აქვს. ბ. სარდარიანცის ორგინალუ-
რი ხუთ მოქმედებიანი ლრამა „შავი ღლენი“ საქართველოს
წარსული ცხოვრებიდან არის აღმული. მას ნათარგმნი
აქვს ევროპის ლრამატურგებიც. ცნობილია აგრეთვე რო-
გორუ საყმაწვილო მწერალი.

„კვალის“ კორესპონდენციები

სოფ. სიმონეთი. (ქუთაისის შაზრა) აგერ 20 წელი-
წად მეტი გადის, რაც სთვი სიმონეთში შირველ დასაწ-
ერის სამინისტრო სასწავლებელი არსებობს. მე მგრინი,
რომ ჩვენი სოფელი, რომელიც 1300 კომლს შეა-
დგენს და 7,000 სული მეტი მცხოვრებია, დავიწევებული
უნდა იქს განათლების მხრით, თორემ დცი წლის გან-
მავლობაში, თუ კი სხვებმა ახლათ დარსებული სერლები
მეორე მესამე წელშივე თრ-კლასის სამინისტრო სასწავლებ-
ლიათ გადასცეს, ჩვენ რადა დაგვემართა? ამ რა დაგვე-
მართა: ის ხალხი, რომელთაც კარგი სასწავლებლები
აქვთ და სწავლა-განათლებას ეტნება, ჩვენზე გრძებრი-
გათ წინ დგას და შემნეული აქვს, რომ სწავლა სინათ-
ლეა და უსწავლელობა სიბნეული. ჩვენ ღმერთმა არ მოგ-
ვია ის აზრი და თანხმობა, რომ ჩვენი ნაკლი ჩვენ-
ვე გავისწოროთ და ის დიდი განხი, რომელიც ადამიანს
გრძებრიგათ ამ დიდრებს, ჩვენვე შევიძინოთ და სხვა რას
დაგვექის! ადგილობრივ მოხელეებს რომ დავაძრალოთ, არ
უგვიძლია, მიტომ რომ მათ ბევრჯელ გამოგვიცხდეს
(თუმცა გაგრით) ურილობაში; „გინდა თუ არ არ კლა-
სიან სასწავლებელით“ და ხალხის ხელის გაქნევით: არა,
არათ.— იმათაც თავი მიგდანებს. თუ არ გინდათ, რო-
გორც გიწირავთ ისე სწირეთ. ახლა მკითხველმა გამო-
იცნოს, ვისი ბრალი ყოფილა, ხალხის თუ ადგილობრივი
მოხელეებისა. ხალხს, რასაკირებელია, ეჭარება: „გადა-
სახადი მოგვემატება და არ ეგვიძლია“, ამ შასუხით
გაისტუმრებდენ ხოლმე მოხელეებს. მაგრამ „არ შემი-
ლია“ უველა აშბობს? არა, მხლოდ ასში რიცანს სა-
მი გაიძახის „არ შემილია“—ს და გაიძახის ის ზრი,
რომელიც თავ დღებულია, რომელსაც სასწავლებელი ურთა-
ლო მცაოცველ სახლათ მიაჩნია, სწავლა-განათლება-იშ
მარგალიორათ, რომელიც ერთხელ მაშალმა ნაგავში ნახა
და ქრის მარცვალი ამჯობინა. ჯობს რომ მთავრობა
ჩვენ უგნერებას არ მიხედავტეს და თავის განარ-
გულებით, ჩვენივე ხაჯვით, არჭანისან სამინისტრო
სასწავლებელს (ძალ დატანებით) დაგვიარსებიერდეს სი-
მოქმედში, რადგანაც ჩვენის ნებით არა იქნებარა და
იმდენ სული, რომლის რიცხვი ზექით მოხსენე-
ბულია, ერთი შირველ დაწეებითი სასწავლებელი შერ
დააგმაფილებს და ბევრი, ნიჭის მქონე უძრავი-
ლი, შეემსათ მიდის და სიბნეულში ჩებია. სიმო-
ნეთის საზოგადოება, ვებერთელება საზოგადოებას შე-
აგდენს და თან ქონილებათ შეტყუებულია; იგი

უედიქა ხუთი სოფლიდან, მას შეუძლია აღვილათ შენახა როგორასიანი სასწავლებლისა, მაგრამ ჯერ არ გამოჩენილა მისთანა გავლენიანი შირი, რომელის მაცადინებით ეს დიადი საქმე ჩვენში შესრულებულიყოს. წასულს 1899 წელს სოფ. სიმტკითა არჩია სასწავლებლის საბატიო ტედმისედეველათ მსსწავლებლის 6. გრაქაძის და მწერლის შეკვეთის შემთხვევით საბატიო მოქალაქე მიხარს აღექსანდრეს ქ. ა. ანანიავა, რომელიც კადეც დამტკიცდა და რომლის დიდი იმედი აქვს საცხს, რომ მათი მივიწერ ული სასწავლებელი აწი მაინც შეადგამს უქნს წინ-მსვლელიაში.

ნესტორ სიმონელი

ს. სურები. (ზურგეთის მაზრა). ვინ არ იცის რა გაჭირებულ მდგრადი მიზანისას დღეს უმასმასისადით მოჰელი საქართველოს გლეხობა. როგორც ვაცით მამასასხლისებს ირჩევნ მთელი საზოგადოების გლეხობა, რომელიც უნდა იმსახუროს სამი წელიწადი, ეს უკანასკნელები რაკი ხელო იგდებენ ჯაჭვს და გახდებიან მუშავ მთელი საზოგადოებისა, ცა ქედათ მიახნათ და დუდმიწა ქალამხათ. გზების გაევანს, სასწავლებლების და სასოფლო დაწესებულების მიხედვას ვინ გაახსენების! გლეხებიც ისეთ კაცების იაჩევნ, რომელებსაც მათთვის არ უწევნიერია. მართლის მთქმედებს ხომ არ აღირს ებებს მამასასხლისადას. მცხოვრებლებს რომ ჭირობოთ რატომ კარგს ან და ნასწავლა გაცემს არ იღებთ, ისინი მოგიგებენ: „ნასწავლა, რომ დააჭირა ქმუშა და კადევ მას მეუბნებით რომ ნასწავლა დავაუნითო, უსწავლელ გლეხს, რომ დაგვეწირდეს მიუცემ თო შეუნს და დავამოწმებიერ საჭირო ქადაგი რომ სცე შეიძლება არ გარებოთს სასწავლას კი კარგი მატივი რომ სცე შეიძლება არ გარებოთს სასწავლას საქმე“. ასეთი აზრის არან უმუტესობა ნასწავლა-გაცემე და მამასასხლისათ დაიუნებენ?

ასეთი ჩეულეურივი არჩევნები იუთ წრეულს ს. სურებში ვ იანვარს. მამასასხლისათ იუთ მ. ასამიშვილი ქმედო სურებიდან. მამასასხლისის ამჩევი გლეხები წელს სამ პარტიათ დაიუებენ: ქვემთ, შეათ და ზემო პარტიებით. შეა და ზემო სურებში მცხოვრებლები თავისებენ იქევდნ და ქვემო სურებლების ქ. ი. რამიშვილების უბდებოდენ, ახლა ხომ თქვენ მამასასხლისობა არ გიწევთ რადგან ამდენ-ხას იმსახურეთ ახლა ჩვენი რიგია, თუ ვინდ თქვენში შემოტა სამასმასხლისათ კაცი იქვესთ. ძალა უნებურათ დათანხმდენ ქვემო სურებლები და მანდგენეს განდიდატის აჩევა ზემო და შეა სურებლების. იმათაც ცალ-ცალებე აირჩიეს კანდიდატი და ერთმანეთს არ დაუთმეს მამასასხლისობა. იმას კი არ ფართდენ, რომელიც უკეთ შესრულების მამასასხლისობასთ. გველა გაიძახდა ჩვენ გაიმარჯვებოთ და არა ჩვენო; რა-დგანაც გერ შეთანხმდენ, ბ. ბოჭაულა ქელბაქიშვილი მიმართა კანონის ძალას ქ. ი. გადათგალა როგორ პარტია და

რადგანაც ზემო პარტიამ სძლია 16 ხმით ამიტომ შეა-დგინა აქმდ ზემო სურების კანდიდატზე ბ. გვევაუზე იმედია ახალი მამასასხლისი ძველთა რიცხვში არ ჩაიგდის თავს და მაქცევს უკადებების სოფლის წარმატების და აგრეთვე შეაგეობიებს მცხოვრებლების გზებს. ბ. ქელ-ბაქიშვილ დაგვალებს ამის შესხებ ბრძნების გაცემს.

ნო—ლი.

კ ვ ი რ ი დ ა ნ კ ვ ი რ ა მ დ ე .

ახალი რეაქცია და მისი ორგანო — კამათის ახალი იარაღი. — ვის ეწო-დება ინტელიგინტი? — გურული კა-ცის გოდება.

პარიდან ქირამდე გახდავარ! არ გაიგირდეთ! მე საწეალი, უკელასაგან დაბრიუვებული და აბუჩათ გდებული, გლეხავივით გიფროთხე, ვითოროთხე და ბოლოს, როგორც იყო, აქამდის მოვარანე. ახლა ჩემი სული თქვენთვის ჩა-მიძარებია, იმედია მიძარონებით, ხელო რაც წინეთ შე-მემთხეა — ის თქვენი ჭირის სანაცვლოთ იყოს. გაუყაილს გატეხილი ჭირიათ — ხათქვამია, და მეც ჩემ ძმიაქს შირ-დაბირ გმიტებით. არავერს არ დავთარავ. ქმარა ისც, რაც აქამდის ვიზარე და ჩემი მტარვალების ამბები არ გა-მოვაშკარავე. ჭირ, იმას მოგახსენებოთ, ჩემ მტერს და თრგულს არ ვუსურებ, რაც მე საქმე დამემრთა. კარგ ხანია გამეგონა რედაქციების გოდორი აქვსთ. მერე? მერე და აქვსთ, სხვა არავერი. აბა რა მეცდინებოდა მისი ამბავი, არასოდეს მისი სტუმარი არ ვეთებილებარებარ და ის კიდევ ჩემი მასინძელი. და აი ერთ ცედ მოგარეზე დაბადებულ დღეს ის რაღაც გოდორია, „გვალი“ — ს რე-დაქციისაც შეუძლია და იქ სტოლ ქვეშ შემოუდგიმს. აბა რა ვიცოდა ეს და რომე მცხოვრებლებისაც როგორ მივაქცევდი. მე ჩემებურათ შევირცხლათ და მარ-დათ აუგრი, დაუკრი და ზედ სტოლზე შევხრი. ის იუთ ჩემი ალაგი უნდა დამეტეორა, რომ უცებ ფეხი და-მისხლტა (თუ დამასხლეტიერს, კარგათ არ მახსოვეს) და შიგ შეა გოდორში ბრაგანი მოვადინე. გული წიმივიდა, ცნება დამეკარე, ადარავერი მახსოვეს. მსოლო როცა გლენს მოვედი და ამსილდა მოვაწადინე, ჩემ ზურგზე იმდენი ბარგ-ბარსნა დავინახე, რომ შიშისაგან გადევ უფრო ძირის ბარ ჩავიწიე და ერთ კუთხეში ტურისავით მივი-მალე. იმ ბარგისას ხულარს მევითხვეთ. ღმერთო ჩემთ! რა და რა ამბები არ გავაგე. მერწუნეთ რაც გაზეთში იძექდება ამ ბარგის ნახევრათაც არ დაის. აქ თქვენ იძოვით უთვალავ პოეტებს, მრავალთა მრავალ კორესპო-დენტებს, რამდენიმე შებლიცისტსაც — ერთი სიტუაციით უფელნაირ მწერალს აქ მოუერა თავი და ერთმანეთს ულოცვენ საუკუნო განსუებას... გამიტაცა ამამბება, შევუდექი მათ საწარმოების კითხვას, ვიკოთხე გაკითხე და ბოლოს კი დავრწმუნდი, თუ როგორ უმარ-

თლოთ იტანჯებიან აქ ეს საბრალონი და გადავწევილი
მათი გამოხსნა. ვაცოცე, ვაცოცე, გოდრის ზედა ბირზე
ძმოგრაციდ და სასტრიპ რედაქციას გამოვუცხადე: მე ხმა
შენ შეიღი მტანჯავ და მტანჯავ, კარგი, ვთქვათ ჩემზე
ხელ შეუხებდეთ უფლება გაქს, მაგრამ ამ სხვის შვა-
ლების რას კრიბი, ბარონ-ემილია კაი ხნია გადავარდა. მაშ
რა ჰქნათ — შემომხივლა რედაქციამ. რა და ამ გოდრის
უფროსეთ მე დამაკენე, დავარსებ ჩემ საკუთარ გაზეთს
და რაც შენ არ მოგეწონიბა, ჩემ გაზეთში ჩავიყდეთ
მეთქმი, მოვახსენე მას. დიდ უფეხს შემდგებ დათანხმდა,
მხოლოდ ერთი ბირბით: „პვარიდან პვირამდე“, -ს
რედაქცია „პვალი“ -ს რედაქციას ხუ შეეხება, სამაგიუროთ
„პვალი“ -ს რედაქციაც მას არ შეეხება. ე. ი. შენც
„სუ“ და შეც „სუ“ -ო. დავთანხმდი, დასა ადმარის
ხნავს. (ჩვენში დათხეს და მოგეცათ სიცოცხლე, მე მას
გადაგერა, როგორც პი მოვახდებ).

ასე და ამნაირათ, მე, აბუჩათ აკლებულ „პვირიდან
პვირიძეს“, საკუთარი რედაქტორი მაქსი, საკუთარი სტრლი
(საკუთარი გლობუსგან კი ღმერთმ დამიტარდა!) და ბა-
ლოს საკუთარი თანამშრომაჟბირ. აა ახლა გლობუს
მოქლი დასტა წერილებისა ამოვალაგა და მთა ბეჭედა-
საც ვიწყებ. შირველათ, რასი გვირველია, ცივ-ცივი ამბები
წავა, მერე კი ცხელ-ცხელი. დავიწყოთ შორეული თა-
ნამშრომაჟბირ: „ბატონო „პვირიდან პვირმაზე!“ იმედი
მაქსს თქვენ ჩაწია შვილუბას, შორეულ შეარეს მეოფს,
ნებას მისცემთ გაიამასი ზოგჯერ, რასაც მისი პატარა
ეურები გაიგონებენ და თვალები ნახავენ. მოგეხსენებათ
სწავლა — განათლება ისეთი რამე ყოფილა, რომ მის მოსა-
ხებებთ ვინ იცის სად გადაიგრება ხლომე კაცი. მეც
ერთი მათგნი გახდავარ და დიდ აღტაცებით გეპტები
უფლებობის, რაიცა ახალი და ქირფასი რამე აღმოჩნდება
მეცნიერებაში. წარმოიდგინეთ ერთმ შორეულ ტომელმა,
უფლებასირ ცდილით ადგერებილმა, „დიალ-
დოვებულმა, აღმოჩაჩინა ახალი „დამარწმუნებითი მეთოდი“,
რომელიც იმაში მდგრძელების, რომ თუ კაცი (ვინც უნ-
და იქს სულ ერთია) არ გეთხმება რაიმე აზრში, უნ-
და „სტაცი ბოთლის სეჭი და ესროლო თავში“. მაშინ
უფლებავ ეჭიშს გარეშე, რომ მოწინააღმდეგებ და გეთან-
ხება და თქვენც სიმართლის მოსახლეის სახელს მოიხ-
ეჭით. ამ გამოგონებაშ დიდათ წასწია წინ იმ ერთს სა-
ხელი რომელსაც ეს ვაჟაპეტინი ეპუთხის და შესავერი
ადგილი მოუნდავ სხვა კულტურულ ერთა შორის. იმედი
გვაქვს, რომ ამ „დამარწმუნებელ მეთოდს“ ექნება დი-
დი სამიქმედო ასპარეზი ჯერ აქ და მერე შეიძლება
სხვაგნაც. გაუმარჯოს ამ ახალ მეცნიერებას და მისი წინ
სჭდელითისათვის შზრუნველოთ!“.

* *

შეურევა, უურევთ, რა ამბები კოფილა პეტერბურდში! მცენარეთენი ბოთლით გროვილან აღწერვილი, მაგრამ რაც უნდა იქს, რარილი ბოთლით არ იქნებოდა, კახუ-

ରୀ ଠାରୀ ପାଇଁ ଯୋଗିଥିଲୁଣି ମେନିଟ କ୍ଷେତ୍ରରେ ହୀଦ ଏବଂ ପାଇଁ
ଗ୍ରାମକୁଳାଙ୍ଗରୀରେ ଉପରେ ଆଜାଗାନ ମତକୁଳାଙ୍ଗରୀ
ଫୁଲିଯାଣୀ ଦେଖିବାରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

„ერთმა შატრარა აშბაგშა სულ ააფირიანქა აქაური
ორიოდე ინტელიგენტთა ბუდე. ამას წინეთ ვიღაც გამ-
ჭველ თუ გამომვლელ ქორებისთვის „ბგალში“ აქაური
აშბაგი ჩაეგდო, ამ აშბაგში რამდენიმე აქაური ძალათ მქ-
თავრნი ერთგულიყვენ გამოუხანილი, საზოგადო საქმეს
გუდგრილათ გერიდებიანო და პალევაც ატეხეს ერთი
ალიაქოთი. ეს ერთი ხანია მის დაწერს ექვემდებარება, ვინ
გამგებებდათ. ერთ ინტელიგენტს დაუგავისა ხელში გერ-
იეროვნა ჯოხი და ბულვარზე გინც გადასვრება, მეს-
ტის ემუდარება: ეგები გამაგებია ჩვენი გამლაპარაკების
გინათბარ... ამ ძიებამ დღემდის ამათო ჩაიარა, მხოლოდ
ეს კი გიცი, რომ თუ მართლა აღმოჩინეს — იმ საჭალეს
შექმნება, აქ ადარ დააექნებენ. ახლა ერთს გბითხვ, ბ.
„გვირიდან გვირამდე“, ასეთ ინტელიგენტს, რომელიც
მართლას მოქმედს ასე სსიტიგათ დებნის, მართლა ინ-
ტელიგენტი ერთდება?“.

მარად შენი გვითხველი ი.

* * *

დიას, სწორეთ ასე ეწვდება. დღეს ინტელიგენტობა მომდევნობა მომდევნობა ხელის დაფარება უღილა, ასე აშბობენ თათონ ინტელიგენტები, რასაც შემდგრი კორესპონდენცია და მოწმობა;

„შევიჯავეთ, ბატონები, შევიჯავეთ, ვინცდა ბაზები გამოვარდნილან, თავის თავიზა ინტელიგენტები დაურწმევათ და ქმ მოგბრეუს თავი, საქვებოთ, მოკლ დუნიაზე. ჩვენ თზუგბეთულებს ზრდილობა მაინც უფასესობის გვერდი, მოძრაობის და დაბრძნების მეტი სტუმრიზა მის დღეში არაფერი არ გზიადრებია. პვდარი უფასესობის გულდათუთქვებათ გვიტირა და ცოცხალისთვის შატივი გვიცია და ახლა უგება ეს წეალში ჩაგვიწვინდა იმ ვინცსა ინტელიგენციათ, იმის მეტაბით. ბატონო ასა რას გავს ეს: „პატი“-ს მეთხე ნომერში წევიგითხეთ ერთი უმზავესი სიმღლეობარო დეტექტორი, რომელის ბოლოში „აზურ-ბეთის ინტელიგენცია“ აწერია. შეგროცხა, სამუდამო შევრცხებით, უგება პაცში და უგება პუთხეში გამოვწევდით. სტაჭალა უკავებია უზრდელობაა, ერთი მითხარით უსტა-გლებლობა რადაა? არა, ღმერთმა დეივისაროს აი ჩვენი შეწა ჰქონი ამგრაცი ნასტავებისა განა“. ს

ଓଡ଼ିଆରୁଗେତ୍ରେଲାଇ.

* * *

ნე ჩქარობ, ჩემთ გურულო, ეს სწავლის ბრალი გა
არ არის, არამედ იმის, რომ „ გერ გათეთრდება უორანი,
რაც უნდა სეხო ქვიშითა“. ამ ქვიშის გინდ სწავლა და-
რწევი და გინდ უსწავლელობა. აი თუნდა მეორე წერილი,
მარა ეს შემდეგისონგის... 1)

¹⁾ კვირილან კვირამდეს თანამშრომლებს ვთხოვთ თავის
წერილებზე დაწერონ: „კვირილან კვირამდესთვის“.

ინგლის-ტრანსკონდის ოში.

კი ჩვენი სალხი ნება ერთოდ არ არის გენტის ერთ გავიწიოთ
ორმ ვფიქრობ დორ არ არის გენტის ერთ გავიწიოთ
შეოძრები, საჭირო არაა ძალადარანება, არამედ წახალის-
ბარი. — არ როგორ ემზადება ინგლისი. მას ამ ჟამათ
ომის გეღზე ჭიათ 120 ათასი მეომარი და 300 ზარბა-
ზანი. თუ ბურების დავუკერეთ, მათაც ამდენივე მეომარი
ჰქოლიათ. მათ ერთი კარესპონდენტისთვის განუცხადე-
ბიათ გასულ კვირაში; ჩემ 120 ათასი საშმაბლისთვის
მეომარი გვევავ, რომელთაც დადხანს შეუძლიათ განაგრ-
ძნო ამით . . .

კურნალუგაზე ეთებიდან.

„სად რეზელი ბაზარია სავსე ფულითო? — კითხულობს
ბ. ღ მ.გრელი. თუ ეს ასეა, რატომ ქართლ-კახეთის გლეხობას
ვაუშირდა ფულის ჩოვა და მთავრობისაგან ისე ძირიათ ისეს-
ხაო?... ექვს პროცენტათ კი არა, სამათ და კიდევ უფრო
ნაკლებათაც, რომ მიეკა მთავრობას ფული გლეხობისათვის
მაინც ეგ ამბავი მოსდებოდა. აყი დღეს მთავრობა უნახევრებს
და უმესამედებს კიდეც გადასახადს, მაგრამ თითონ ბ. ა.
ფრონტლენდე არა სჯერ, რომ გლეხმა შესძლოს ვალის გადა-
ხდას”,

ଏମ୍ବିନରାତ ଜୟତି ମେରାତ ଦ୍ଵାରା କ୍ଷାର-କ୍ଷାରୀତିରେ ଗ୍ରହିତ-
କ୍ଷାରବ୍ୟାପୀତି, ରକ୍ଷଣୀୟମାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍ଗିରେ ତାଙ୍ଗିରେ ରାତିରେ ମୋହି-
ରାତିରେ ଦେଖିବାରେହିଠି, ଶୈଳାର୍ଥୀର ମ୍ରିଂଗ ସାରଗ୍ରହଭଲାବାନୀ କ୍ଷେତ୍ର-
କ୍ଷେତ୍ର, କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରାର୍ଥୀର ତାଙ୍ଗି ଉତ୍ସବରେହିଠି ବାଲଦ୍ୱାରାବୁଲାବାନୀ,
ରାତିରେ ମେରାତ ମେରାତ ଗ୍ରହିତକ୍ଷାରବ୍ୟାପୀତି, ରକ୍ଷଣୀୟମାତ୍ର
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିବାରେହିଠି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିବାରେହିଠି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିବାରେହିଠି

„იმერელი გლეხი მამულის დახსნისთვის სესხულობს ფულს მამსისხლათ, და მერე იხდის ამ ვალს არა მარტო მამულის შემოსავლით, არამედ თავის მუშაობით და შრომა გარჯოთ, რომელიც მდგომარეობს ხელისნობა-მრეწველობაში, მოჯამავრობაში, დოკუტ მუშაობაში და სს. ქარ-

თლელმა და კახელმა გლეხმა, მთოლოთ მეურნეობის შემყურებულების გვერდი, მოახერხა ექვის პროცენტის ძალა, რომელიც სარგებლსაც და თავნისაც ერთათ ისტუმრებდათ“.

მაშესადამე იმერელი გლეხიც ქართლ-კახელი გლეხივით, რომ შეწის შემთხვევლის შემეურებული უფლიდოება და ფულის საშვინელია „გარეუ“ არ გასულიყო, ხელოსნიდა—მრეწველობისთვის და აღებ-მიცემობისთვის რომ ხელი არ მოეპია, დღეს იგიც უკანასკნელის უფლიში იქმნებოდა. მაგრამ ეს თუ ასეა, რას ნაშნავს ბ. დ. მეგრელის სიტყვები: „მაგრამ ვა თუ ცოტადენი ბრალი, რომ ქართლ-კახეთის გლეხთა ასე ჩამორჩხა იმერეთისას, თვით ქართლ-კახეთის ინტელიგენციის ედებოდეს“. შემდეგ ავრცელი, მოიგონებს რა ბრალელ ხლეხთა ისტორიას, კითხულის:

„არ აჯობებდა ბრილელებისათვის, რომ რაც უნდა დასჯდომდათ თავი დახტნათ (ოლონდაც რომ აჯობებდა. მაგრამ . . .) დიასამინისაგან და საქმე მკვლელობამდე არ მისულიყო? რასაკვირველია აჯობებდა, ნაგრამ სად იყო კაცი რომ მათ თვის და სხვა ქართლ ელ და კახელ გლეხებისათვის ეს ჩაეგონებინაო?“.

გამოდის, რომ ეს თავს მტრიცებენ საკითხი—თუ როგორ უნდა დაათწიოს თავი ქართლ-კახეთის გლეხებაც ბრამ თავის გაჭირებულ მდგრადულებას, ე. ი. დავადია. სუბის და დროუბით ვალებულებას, ინტელიგენციის რჩებას და ჩაგრძებაზე უფლიდა დამთვიდებული. ამაზე ადგილი რადა?

* *

გაზ, „კავკავზ“-ის № 29-ში დაბეჭდილია საინტერესო წერილი თ-დ ი. გ. ანდრონიკაშვილისა, თვითმისის გუბერნიის სათავად-აზნეურო სახნა-სათესი მიწების შემთხვევანიდაზე. საიდანაც ვტერიულობთ, რომ თვითმისის გუბერნიის პერიდ შემაშეულეთა შორის შეტანაგრცელებულია არენდით გაცემა

„თოთქმის 99% მემამულეთა არ მისდევს მეურნობას არამედ პატარ-პატარა ნაკრებათ აძლევს გლეხ-კუცის იჯარით. მამულის იჯარით გაცემა ბეჭრათ უფრო სასარგებლოւ მემამულესთვის! ადგილობრივ ეკონომიკურ პირობებში, საიდანაც კაპიტალის სიძეირე მამულის შორი-შორს მდებარეობა მუშა ხელის და გზების უქონლობა და სხვა არა კეთილსაყოფა-მიწები მემამულეთ ხელს არ აძლევს თითონ აწარმოვნ მეურნობათ“.

თ-დ ანდრონიკაშვილს იქნება მოჭევას ასებული საკართველოს ერთ დესიატინა სახნაში მიწაზე თვითმისის გუბერნიის და სხვა მაზრებში.

კორის მაზრაში	—	—	10 მან.
იმერეთში	—	—	6—8 მან.
თვითმისის	—	—	5 გ. 70 პ.
თანხეთის	—	—	4 გ. 30 პ.
დუშეთის	—	—	4 გ. —
სიღნაშის	—	—	2 გ. 60 პ.
ოდიავისა	—	—	2 გ. 15 პ.

მაშესადამე თვითმისის გუბერნიაში საზოგადოებრივი დესიატინა სახნაში მიწაზე საჯარო-ფასი ტრიადებს 3 მან. 23 კაპეივით 10 მან..

მეორემიური და პრატიკური პროცეს. ერთონ ინგლისი — ტრანსფალი.

ნგლისის ცხოვრებაში და აგრეთვე მსოფლიო პოლიტიკაში დღეს ფრიად საგულისხმო მოვლენა ხდება. დღემდე მსოფლიო ბაზარზე მეფობდა ინგლისი და ამიტომაც ის მშვიდობიანათ განვითარების გზა აღგა; მისი წარმოება მუდამ მატულობდა. უკანასკნელ წლებში კი მისი აღებ-მიცემობა შეფერხდა და ისეთი ჩქარი ნაბიჯით ველარ ვითარდება, როგორათაც ის წინეთ ვითარდებოდა. ამავე დროს სხვა სამეფოთა წარმოება იზრდება საოცარი სისწრაფით. ამნაირ პირობებში ინგლისმა მშვიდობიანობის პოლიტიკა შეცვალა და ძალადობას, ომს ეტრფის. რა არის მიზეზი ინგლისის ვაჭრობის შეფერხებისა? აგრე რამ დააძაბუნა ეგ ლომი, რამ დაუკარგა იმდენათ თავისი ლომური სულგრძელობა, თავმოვარეობა, რომ დღეს პატია ლეკვს—ტრანსვალის ებრძევის?

სხვა და სხვა ისტორიული და გეოგრაფიული მიზეზების გამო ინგლისმა დიდი ხნიდან დაიკირა პირველი ალაგი მსოფლიო ბაზარზე და გაბატონდა ზღვაზე; ყოველი კუთხი დედამიწის ზურგისა, სადაც კი ევროპის კულტურა შეაშეებდა, ინგლისის ახალ ბაზრათ იქცეოდა; ამნაირათ შეერთებულ სამეფოში წარმოება საოცარი სისწრაფით ვითარდებოდა, მოწინააღმდეგე ან სულ არ იყო ან თუ აგერ—აგერ თავს ამოჰყოფდა, ინგლის მაინც მეტოქეობას ვერ უწევდა, რადგან ინგლისმა უკვე დაიპყრა მსოფლიო ბაზარი, წარმოება სხვებზე აღრე დააყნა დიდ კაპიტალისტურ ნიაღვზე. ამნაირ პირობებში ინგლისს სხვებზე იაფათ უჯდებოდა საქონელი და სხვა ქვეყნების ახლათ გამოჩეულ ბურჟუაზიისა ირ ეშინოდა და დღემდე თავისუფლების, თავისუფალ კონკურენციის მომხრე იყო. ეს პოლიტიკა ინგლისის მრეწველობისთვის ფრიად სასარგებლო იყო და ინგლისელი ბურჟუაზია თამამათ გაიძახოდა: „მობრძანდით, ივაჭრეთ ჩვენში, ოლონდ ჩვენც მოგვეცით ნება ვივეჭროთ თქვენში—“ ას რადგან ინგლისელს იმედი პერნდა ფასის ღიანის, იცოდა რომ ყოველგან გაიმარჯვებდა, თუ კი თანასწორ პირობებში შეებრძოლებოდა თავის მოპირდაპირებს, ე. ი. თუ კი არ დაუკეტდენ კარს პროტექციონიზმით ან სხვა გზით, ამიტომაც იგი ეტროდა თავისუფალ ვაჭრობას.

ინგლისში დღემდე ამნაირი მიმართულება სულვაცია, მისი ბურჟუაზია სუქდებოდა, ერთობ ბევრს იგებდა, მუშებსაც სხვებზე მეტ ქირას აძლევდა. ამით აისწება ის მოვლენა, რომ ამ ყველაზე უფრო



ଲାଭିନାୟ-
ରେବ୍ଦୁଳ ବା-
ମୟୋଶି
ମ୍ୟୁଶାତା
ମୂରକ୍ଷାନଦା ତ୍ରୀ-
ଲିପିକୁଣ୍ଡର ବେଳୀ-
ଅତେ ମୂରିଦ୍ଧନ୍ତୋ ଯୁଗ.

უშველებელი ქარხნები, მაგრამ მარტო ეს არ კმართვდა მისი გამარჯვებისათვეს: მისთვის საჭირო იყო ეპოვნა ინგლისელებზე უფრო იაფათ რომელიმე წარმოების ელემენტი. აი სწორეთ ამ ელემენტმა იხსნა ახალი ბურუუზია და გაუადვილა ბრძოლა. ეს ელემენტი არც მუშა ინგლისელთა მეტოქებით თავის მუშას აძლევენ ბევრათ ნაკლებ ქირას. მუშის შრომის სიიათემ მისცა იაპონელთ და სხვებს საშუალება ინგლისელებზე უფრო დაბალ ფასათ გაასალონ თავისი საქონელი მსოფლიო პაზარზე.¹⁾

აი ამ პირობებში გამოიწვია ის, რომ ინგლი-
სი არამც თუ წინ ვერ მიღის, არამც დ უკავე მო-
პოებული პოზიციის შენახვაც უჭირს. ჩინეთის
ბაზარზე ინგლისი შექმნდა ერთ დონეზე. სხვა სა-
ხელმწიფოები კი ცქვიტათ მიღიან წინ. ჩინეთში
სხვა და სხვა ქვეყნებიდან შემოვიდა საქონელი:

ინგლისიდან	— 125 მილ.	ფრ.	საქონ.	125 მილ.	ფრ.	საქონ.
გერმანიდან	30			40		
ინდოეთიდან	76			80		
იაპონიიდან	32			81		
შეერთებულ შტატ.	13			60		
კანადიდან	3,5			24		
რუსეთიდან	2			11		

ჩინეთში რვა წლის განმავლობაში (1889 —
1) ამასთანავე ისტო უნდა ითქვას, რომ ინგლისის ხა-
ქონელი ყველა დანარჩენ საქონელზე მაღლა დგას ლირსებით
და ამიტომაც ის ძვირათ უნდა გაიყიდოს. ხოლო ჩვეულებ-
რივი მყიდველი კი სისაფას ეტანება, თუნდაც ლირსებით მდა-
რე იყოს. რედ.

1897) ინგლისმა ვერ წაიწია წინ, მაშინ როდესაც იაპონია 32 მილიონიდან 81 მილიონზე ავიდა, შეერთებული შტატები 13-დან 60, კანადა, 3,5—24, რუსეთი 2—11. იაპონიაშიც ინგლისური საქონელი, შედარებით სხვა სახელმწიფოებთან, თანდათან ნაკლები შედის. შედარებით 1889 წელთან ინგლისი ასაღებს იქ ორჯერ მეტ საქონელს, რუსეთი კი ხუთჯერ, გრძმანია სამჯერ, შეერთებული შტატები და ინდოეთი ოთხჯერ.

ამნაირმა ეკონომიკურმა პირობებმა გამოიწვია დიდი ცვლილებანი ინგლისის შინაგან ცხოვრებაში და აგრეთვე მის გარეშე პოლიტიკაში. ინგლისელ კაპიტალისტს ახალ პირობებში არ შეუძლია თანდათან უმატოს მუშებს ქირა; დღემდე კი სხვებზე მეტ ქირას აძლევდა; სანამდის ამ ნაირი გზით სიარული არ იყო საზარალო, ინგლისელი ბურჟუა ადგა ამ გზას და ინგლისელი პროლეტარიატი პოლიტიკურ ბრძოლას უარს ჰყოფდა: კაპიტალისტი თავის დიდი მოგებიდან გაღუდებდა ხოლმე ფინჩას მუშებს, როდესაც უკანასკნელნი განაცხადებდენ უკმაყოფილებას და მოთხოვდენ ქირის მომატებას ან სამუშაო დღის შემცირებას. ამ ეპოქაში ინგლისელ კაპიტალისტთა და მუშათა შორის სუფევდა მხოლოდ ეკონომიკური ბრძოლა, მაგრამ ეკონომიკურმა ვითარებამ ჩააყენა რა შეერთებულ სახელმწიფოთა ბურჟუაზია ზემოხსენებულ ახალ პირობებში, ამ ორ კლასთა ერთი მეორესთან დამოკიდებულებამაც იცვალა ხასიათი, იცვალა ხასიათი მუშათა საზოგადოებრივმა ცხოვრებამაც. დღეს ბურჟუაზიას არ შეუძლია ახალ პირობებში (ბაზრის შემცირება) მისცეს მუშებს მეტი ქირა და ამნაირათ ჩააჩუმოს პროლეტარიატის ტანჯულ მკერდიდან ამოხეთ-ჭილი კვნესა — წყევლა. ახალ პირობებში კერძოთ, შინაურათ, უბრძოლველათ საქმე მათ შორის ვერ გაკეთდება. ბურჟუაზია ნებით ვერას დაუთმობს მუშას, რადგან მისმა შემოხავალმა იყლო და ბურჟუაზია კი თავის ჩვეულებრივ ცხოვრებას ვერ გამოიცვლის. აქ გაისკვნა ახალი ნაკვერ, გაჩნდა ნიადაგი პოლიტიკური ბრძოლისათვის. ინგილესელ მუშებს ცხოვრებამ შეაგნებია, რომ ეკონომიკური ინტერესების დასაცელათ აუცილებელი საჭიროა პოლიტიკური ბრძოლა, ახალ უფლებათა მოპოება და დაცველებულ საძირკვლების გამოცვლა. ეს ცვლილება წარმოადგენს ერთ უღიძეს შედეგთაგანს იმ ახალ პირობებისას, რომელშიაც დღეს მსოფლიო წარმოებამ ჩააყენა ინგლისის მრეწველობა. შეორე შედეგი ამავე მიზეზისა არის დაბადება ინგლისის პოლიტიკაში იმ მიმართულებისა, რომელსაც უწოდებენ — იმპერიალიზმს.

რა არის იმპერიალიზმი? იმპერიალიზმი მდგო-

მარეობს იმაში, რომ რომელიმე სახელმწიფო ადგილობრივი მინისაკუთროს რაც შეიძლება მეტი თავისუფალი ქვეყნები და ამნაირათ გააფართოვოს თავის საქონლისთვის ბაზარი და სხვა სახელმწიფოთა კაპიტალს კი დაუკეტოს კარი. ამ პირობებში ინგლისის მრეწველობა ისევ გაიხსენებდა თავის ახალგაზღვობას და ბურჟუაზია შეიძენდა ახალ მილიონებს. მუშებსაც, რასაცირველია, ერგებოდა ცოტა რამ, ე. ი. ცოტა ქირას მოუმატებდენ და უმეტესი მათგანი იშოვიდა სამუშაოს. მიუხედავათ ამისა მუშათა ინტერესების წარმომადგენელნი იმპერიალიზმის დიდი მტერნი არიან. რისთვის? მისთვის რომ ეს დროებითი გაუმჯობესება ყალბ ნიადაგს არ ცვლის, პარტიას კი ზეობრივათ ასუსტებს, მის განვითარებას აფერებს და იმავ დროს მტერს აძლიერებს. იმპერიალიზმს სხვა ცული მხარეებიც აქვს. როგორც კოლონიების შეძენას, ისე მორჩილებაში მათ დაკავებას უნდა ბევრი ჯარი, ძლიერი ფლოტი და ბევრი სხვა, რომელიც რეაქციონურ ძალას უფრო განამტკიცებს. აი ეს იმპერიალიზმი წარმოადგენს დღეს ინგლისელ ბურჟუაზია იდეალს, იმ იდეალს, რომლისკენაც მიისწრაფის მათი სული და გული. ამ ნიადაგზე დაიბადა ტრანსვალის ომიც.

რით მიიქცია ტრანსვალმა ინგლისის უურადლება? თვისი აკრო-ალმასის ერთობ მდიდარი მაღნებით. ამ მაღნებში ტრიალებს 1,800 მილ ფრანკი, რომელმაც 1898 წელს აქციონერებს მოუტანა 131,477,700 ფრანკი დივიდენდი. კაპიტალი ტრანსვალის მაღნებში ისეთ კარგ პირობებშია, რომ მის პატრიონს აძლევს 33%, მაგრამ რაღაც de facto მაღნებში ტრიალებს მხოლოთ 1/3 სენებული კაპიტალისა, ნამდვილი სარგებელი ადის 100%-დის. ტრანსვალში სხვა ქვეყნებიდან შემოტანილი საქონელიც სალდება. 1886 წ. შემოვიდა მხოლოთ 12,349,775 ფრანკის საქონელი, 1898 წელს კი ავიდა 265,822,375 ფრანკამდის. აქედან ცხადათ ჩანს თუ რამდენათ სასურველია ინგლისელ ვაჭრებისთვის ტრანსვალის ხელში ჩადება. დღეს თითქმის მთელი წარმოება ინგლისელთა ხელშია. ეს ქვეყანა ეყუთნის ევროპიდინ გადმოსახლებულ ბურებს. მათი რიცხვი არ აღემატება 125,000. სულ მცხოვრებნი ამ რესპუბლიკისა იქნება ერთ მილიონამდე და შედგება კაფრებისა (700,000) და ევროპიელებისაგან. რაც ბურები აქ დასახლდენ არ იქნება ერთი საუკუნე. ბურები იყვენ შწყემსები და აფრიკაში ველურ ხალხთა შორის ცხოვრებამ კულტურულათ ბურები უკან დასწია; წერა და კითხვა ძრიელ ცოტამ იცის; მათი უმთავრესი საკითხავი წიგნი დაბადებაა.

მაღნების გამოჩენამ დიდი ცვლილება შეიტანა ბურების ცხოვრებაში. დატრიალდა მილიონები, სახელმწიფო გამდიღრდა, გაჩნდა დიდი ქალაქები, დიდი აღებ-მიცემობა... ბურებმა გაიგეს ფულის გემო, დაადგს გადასახადი მაღნებში მწარმოებელთ და სხვა ვაჭარ-მექანიზმებს. დღეს სახელმწიფოს შემოსავალი აღის 125 მილიონ ფრანკამდის; თითქმის მთელ ამ ფულს იხდიან გარეშე კაპიტალისტები და ეს ასეც უნდა იყოს, რადგან მთელი წარმოება მათ ხელშია. მაღნებმა მიიჩიდა ამ რამოდენიმე წლის განმავლობაში ევროპიდან იმდენი სიმდიდრის მაძებარი, რომ ლამის ბურები ჩაინთქან ახალ მოსულთა სიმრავლეში. ახალ მოსულთა დიდი უმრავლესობა ინგლისელებია და მათი პოლიტიკაც ჯონ ბურების პოლიტიკა; მოგეხსენებათ l'appétit vient en mangeant—მაღა ჭამაში მოღის და ინგლისელებიც რამდენათ მეტს იგებენ იმდენათ ემატებათ მაღა და ცდილობენ თავის შემოსავალი გაადიდონ. ინგლისელს უნდა გადასახადი ნაკლები იყოს, თითონ განაგებდეს ტრანსვაალის საქმეებს, რადგან მთელი მისი სიმდიდრე იქ იბადება და იქ ტრიალებს; მაგრამ ბურები, რასაკვირველია, ნებით არ დამორჩილდებიან. რამდენისამე წლის წინეთ ინგლისელებმა მოინდომეს ტრანსვაალის შემოერთება, მაგრამ მაშინ ინგლისელთათვის იმდენი მნიშვნელობა არ ჰქონდა სამხრეთ აფრიკის ბაზარს და ამიტომ ინგლისმა სულგრძელათ დაუთმო სუსტ ბურებს; დღეს კი სულ სხვაა. ინგლისს აკლია ბაზარი და ამასთანავე სამხრეთ აფრიკაში ევროპიელ საქონლისთვის ბაზარი გაფართოვდა. ინგლისელმა ბურუუაზიამ კეშმარიტათ განსაჯა, რომ, თუ ტრანსვაალი ხელში ჩაიგდო მერე აღვილათ გაბატონდება მთელ სამხრეთ აფრიკაში და ვინ იცის, ეგებ მთელი აფრიკაც მისი გახდეს... განა საუკეთესო ადგილები დღესაც ფაქტიურათ მის ხელში არაა! თუ ეს მოახერხა ინგლისმა, მაშინ მისი იმპერიალისტური იდეალიც ხომ თითქმის განხორციელდება. ამ გვარ პირობებში ინგლისი შეუდგა მიზეზების ჩხრეკას; თუმცა ბურები თითქმის ყოველიფერში მზათ იყვენ დაეთმოთ, მაგრამ ინგლისელებმა მაინც აიძულეს ბურები იარაღი აელოთ ხელში თავისუფლების დასაცველათ.

დღეს გამწვავებული ომია ვეებერთელა ინგლისსა და პარია ტრანსვაალს შორის. ვინ გაიმარჯვებს ეს კითხვა აქამდის ცველას ცხადათ მიაჩნდა, მაგრამ ბურებმა გააკვირვა ევროპა. აუარებელი სიმდიღრის პატრიო ტრანსვაალს ბლობათ დაუმზადებია რაც კი საჭირო ომისთვის. ტრანსვაალთან აღიარებული უსათუოთ უნდა გართულდეს. ინგლისელების მიზანია მთელი სამხრეთ აფრიკის დასა-

კუთრება. ამიტომ ბურებთან ერთათ იბრძვის არა და უსათუოთ გვერდს ამოუდგებიან არეტივე ნატრადივები და გამეღვები (?!). საერთო ჯარი კი მაშინ 100,000 გალაცილებს. ინგლისელები ჯერ-ჯერობით მუდამ მარცხდებიან, მაგრამ იმედს მაინც არ ჰყარგავენ, უკან დახვას არ აპირობენ და არც დაიხვიან, თუ სხვაგან არ აუტყდათ ჩხუბი. ეს უკანასკნელი კი ადვილათ მოსალოდნელია. იაპონია თანდათან უფრო დიდ გავლენას იძნეს ჩინეთში, რუსეთი სპარსეთში და უაზლოვდება ინდოეთს, გერმანია ცდილობს თავის ფლოტს ერთი იმდენი კიდევ მოუმატოს და აღმოსავლეთში სხვებთან ერთათ მოქმედებს ინგლისის წინააღმდეგ, აფრიკაში კი მენელიკი, გაზეთების სიტყვით, აპირებს გაილაშეროს ეგვიპტეზე და შეიძლება რუსეთი და საფრანგეთი დაპირებოდენ დახმარებას.

ასეთ მდგომარეობაშია დღეს დიდი ბრიტანია, რომელიც ცდილობს გახდეს „უდიდეს ბრიტანიათ“. დღეს ძნელია გადაჭრით ითქვას, რა გზას დაადგება ინგლისის პოლიტიკა, როგორ გათავდება ბურებთან ომი. მაგრამ თუ ინგლისმა გაიმარჯვა, თუ სამხრეთ აფრიკა შემოიერთა, ინგლისის ეკონომიკურ და პოლიტიკურ ცხოვრებაში შემდეგი მოვლენა მოხდება: ბურების დამარცხება იმპერიალიზმის გამარჯვება, ბურუუაზის გაძლიერება, მილიტარიზმის გამტკიცებაა, ე. ი. რეაქციონიზმის გაახალგაზდება და მისი ბატონობის კიდევ დიდინით გამეფება. მუშათა მოძრაობისთვის ინგლისში იმპერიალიზმის განხორციელება მეტათ მავნებელია, რადგან არა საკმარისათ შეგნებული მუშები პატარა ქირის მომატებით კმაყოფილდებიან და ამით პარტია სუსტდება და ჭეშმარიტ გზას ცილდება და სხვა. თუ კი ინგლისი დამარცხდა, ეს იქნება იმპერიალიზმის დამარცხება, ბურუუაზის დასუსტება, მისი ბაზრის შევიწროება, კრიზისი ახლანდელი წარმოებისა, მშრომელთა და მათ დამტკირვებელთა შორის ბრძოლის გამწვავება; მშრომლები უკეთ შეგნებენ თავის ინტერესებს და ამას მოპირება აუცილებელი პროცესის დაჩქარება... ასეთი დიდი მნიშვნელობა აქვს იმპერიალიზმს, ამიტომაც მას მარტო ინგლისი არ ეტრიფის. ამავ გზას დაადგა გერმანია, შეერთებული შტატები, იაპონია და სხვა. ამ ქვეყნებზე მერე მოვილაპარაკებთ.

შენება:

დ. თოფურიძე.

საჭირო განვარტება 1)

 იდათ პატივუმული ბ. რედაქტორი! იზურგეთის ახალ-გზადობა უმორჩილესათ გთხოვთ ამ ჩვენ შენიშვნას თქვენ პატრიუტებულ გაზე კალა—ში ადგილი დაუმომო

1) ამ საგნის შესახებ ჩვენ რამდენიმე წერილი მივიღეთ თხურგეთიდან. იმათში მოლოთ ამ ერთს ვსრამბავთ.

რედ.

და მით აგვაშოროთ იმ საზოგადო შექცევნას და კითომ და
იმ საუთით ახრს და შეხედულებას ნეტარ-სახსოვარ გ. წერე-
თელზე, რომელიც გატარებულია ოზურგეთიდან გამოგზავნილ
დეპეშაში. წავიკიდეთ რა ეს დეპეშა „კალის“ მეოთხე №
ყველა ძალიან დაგვაღონა, შეგვაწუხა და შემდეგ კალევა-
ძიებისა აღმოვაჩინეთ რომ, ის შეუდევნით და გამოუგზავნიათ
მხოლოთ ორ-სამ პირს, სახელდობა: ს. ჭ—ს და გ. მ—ძეს
(და მესამეც კარგათ არ ვიცი), რაიც დღეს ოზურგეთში
თითქმის ყველამ იცის და რის დამტკიცებაც ყოველთვის შეგ-
ვიძლია.

„ოუზურგეთის ინტელიგენცია“ ჩვენ ეს სამართლიანათ
შეგვიძლია ვუწოდოთ მხოლოდ ოზურგეთის ახალ-გაზლიბას,
(რაიც ცხადათ ჩანს ყველა საქველ მოქმედო თუ სხვა საქ-
მების ღაწებაში და წაყვანაში) და არა ორ-სამ პირს,
რომელებსაც სხვების ღაუკითხავათ, რიდე მალულათ, ასეთი
შინაარსის დეპტა შეუსრიავოთ. და განა შესაძლოა, ისეთ
პირს, ისეთ ქართველს ინტელიგენტი, შეგნებული ეწოდოს,
რომელიც ვერ იცნობს, ვერ აფასებს ჩვენ მოღვაწეს და
ისე კი პირადი ინტერესის გამო სხვების ქერქს ქვეშ ამო-
ფარებული, მის ნაწერს და თავდალებითი დავწლს, გავ-
ლილს, წარსულს უწოდებს?! არა, ღმერთმანი, სა-
კვირველია და ამასთანავე სასურებელია ვიცოდეთ, თუ რამ
აიძულა ეს არა-მყითხე ინტელიგენტები, რომ ოუზურგეთის
ქვეყნის თვალში შერცვენა და მიწასთან გასწორება მოუწა
დონებიათ. მაგრამ შერცვენილნი და შესაბრალისნი თვით
არიან, რადგანაც არა უწყიან თუ რას ჩაითან.

၂၁၃

ପ୍ରକାଶ-ନିର୍ଦ୍ଦିତ ପ୍ରକାଶକ.

ନୂରେତୀ 1899 ଫ.

სახელმწიფო სარჯო-აღრიცხვებამ 1898 წელს მოგვდა
88 $\frac{1}{2}$ მილიონი მანეთი დეზირიტი. მასთანავე უნდა მოვი-
ხსენოთ რომ სახელმწიფოს მთელი კალი უდრის $7\frac{1}{2}$
მილიარდ მანეთს და უოველ წლივ ამ კალის შეთცე-
ტებში გადის 300 მილიონი მან... 1899 წ. ჩექი სამსედ-
რო სამინისტროს სარჯმა 289 მილიონი მანეთიდან ა-
წია 323 მილ. მანეთამდე, საზღვაო სარჯმა 67 მილ.
მანეთიდან 84 მილ. მანეთამდე. სხვა 709 მილ. მანე-
თიც დანიშნულია „მართა გამგეობისათვის“. ხოლო

მთელი ბიუჯეტი უდრის 1 მილიარდ 571 მლნ. მანერს.
ამ ასხლებას 1,150,162 მ:ნ. ხარჯავს უწმ. სიხდე
სახალხო განათლებაზე, და სასაღლო განათლების სამი-
ნისტრო 3094 სკოლებზე $1\frac{1}{2}$ — 2 მლნ მანეთამდე.
ცხადია, აქედან სასელმწიფოს მირდანირი მოგება არ მოე-
დის, სამიგიროთ მოედის ფულის წარმოებაში დაბანდება და
აქედან შემთხვევის გაძლიერება. და ეს წარმოება ამ
ჟამათ რეინის გზების გაუსახა და გამრავლებაა, რაზედაც
ორთა შეა რიცხვით წელიწადში 150 მილიონი მან.
ისარჯება. 1899 წ. 1 მარტს რეინის გზის დაბანდები
ავიდა 44,619 კვარტის სიგრძეზე (38000 კვარტი
იუ, 97) გაჭერაზე კიდევ ახლა 9,141 კვარტ. გზა და
ნება დართულია 2,756 კვარტის გაუსახა. ეს ციფრები
ნამდვილათ მოწმობება მსხვილ მრავე მეტველობის ფრითდა-სა-
მიოდე დარგთა სწრაფ ზრდას.

საქართველის გარემონტო ბანკმა შეივიდა ფონდერვიზის 3 მილ მანეთის აქციები. პერიდ ბანკის ისევ ისევ უზიღვეს შეტისმეტ უფლისის. უფლის შეტათ მთაქვემდება შემამულები შემონა და სადა გექსილის გრედიტის შემომარტის. სახელმწიფო ბანკმა გამოსცა 10 მილ. მან. კერძო კრედიტი. ფინანსთა მინისტრმა გახსნა ბანკითა სინდიკური სახელმწიფო ბანკის მმართველის მეთაურობით.— საბირჟო ფასების გასაწერიგებლათ და შესაგვებლათ და შესაგვებლათ შესების ფირმის შეტერებამ ქერის არეულობა გამოიწვია. მოქმედება შეტერების მოსკოვის ქარხნის საზოგადოებამ, ღრმოვა და საბოლოოის ამხანაგისამ და რამდენმა ფირმამ ბაქში, ცარიცისში, მართულობი. შეტერებულის ფასი გარემონტის, არა ჩეულებრივი უმორნალია მოკედა. ასე, როგორც სხვაგან უფლის, წელის მუშაობა და მუშების ითხოვენ. 8 დებტ გმირს ცხადდება უმაღლესი რესპინგტი ფინანსთა მინისტრის მიმართ. „თუმცა ამ უკანსენელ სანებში ჩვენ ფულის ბაზარზე და გავლენას ახდენს ერთმანეთზე დართული უსამოვნო გარემოებანი, როგორც მაგ. გაბატალის საერთო გამოირება, რაც კიდევ უფრო გააძლიერა ინგლისის ტრანსფაროთან თმა, ცუდმა მოსახლემა, და ჩვენის მეწველობის უცნაურ-სისტატით ზრდამ, მაგრამ ეს მდგრადი რეაქციების სრულებითაც არ თხოვდებოდა რაიმე საზოგადო განსაკუთრებით ზომების მიღებას იმას გარდა, რაც შემმა მიღებულია. მხოლოდ სამდგომი დარცეს შესაფერი იქნება უბებ და მდგრადებული საბირჟო და სააქციონერო ქარხნების გადაშინვა. მე დაწმუნებული ვარ, ნათევამია შემდებრებისტებიში, რომ ამ დროებით მოვლენილ სიმსელეშია თქვენ, სერგეი იულის ძე, სრული სიმარჯვით და იცივა სახელმწიფო და სახალხო წარმოების ინტერესების, რის თავდებიც არის ჩემ წინშე თქვენი გამოცდილება, დაუცხომელი ენერგია და დახლოვენება, რაც ისე თვალ საჩენა საფინანსო საქმის მართვა-გამგებაში” . . .

ზემო აღნიშვნულ მდგრადი რეაქციების გასაწერიგებლათ გასულ წელს მთავრობამ კიდევ შემდეგი ზომები მიიღო: დამტკიცდა ახალ ფულის ქარხნი, რომელმაც საბოლოოთ განამტკიცა მისი რეზონა. დირებულის საზომით დღიებან მიღებულია თქონის მანეთიანი— $17\frac{2}{3}$ /1000 ლოდი წმინდა თქონ. თითოეულ სულზე იცემა ვერცხლის სამ მანეთიანი. ქადაღდის გამოცემა მინიშვიმდება დაუგანილი. ამ უკანსენელი ზომის საზოგადო მიშნელობას ფინანსთა მინისტრი ასე სხის: „დიდათ საჭიროა, რომ დიოთნის ფული იქნას მარებაში. თუ ეს არ იქნა და უკელა თქონ მხოლოდ ბანკებში და საზიანში შეკრიბია, მაშინ, თუ დიოთნის ფულმა გარეუ ქვემონაში იწყო დენა, მარტო ბაზე და სახაზინო დაწესებულებები იგრძნილება ამ მოძრაობის. მცხოვრები კი, რომელიც თავის მოთხოვნილებებს საკრედიტო (ქადაღდის) ბილეთებით იქმაყოფილება, და დასას კერ მიუგდებან ცვლილებას ფულის საქმეში და უნდოთ, მცხოვრა

და უწევებენ უურებას ფულის გასესხების საქმეს, სამუხრავი უმთავრესათ თქონის ფულა მარებაში, მაშინ აქტის დენა გარეუ ქვემონაში სდება არა მარტო ბანკებიდან, არამედ იქიდნაც, სადაც ის მარებაშია. ფულის ნაცლებობა უფლის წინ საგრძნობელი სდება თვით მცხოვრებითვის, და მაშინ ესენი თითოეულ ცდილობები მის წინააღმდეგ ზომების მიღებას, რაც დიდათ ეხმარება მთავრობას სახელმწიფოში ფულის საქმე წეს-რიგში ჩააუქნას (1897 წლის საჯარო-აღრიცხვა). გამოცხადდა ქარხნი, რომლის ძალითაც სამთა-მადნო ქარხნები უნდა ემისამარტინებდენ საფარის და სამთა-ქარხნი საქმეთა მთავარ საკრებულოს, რომელსაც შეადგენენ: სამინისტროთა წარმომადგენელი და 9 მოწვევლი. რუსეთი იული ექვს საფარის თავის და შეადგენენ: გუბენის ტრი, ვიცე-გუბენის ტრი, შროვულობით, უნდა გამდამითა სამშაოთველის უფლისი, ფარგის ის ისე გეტრი, სამთა იულინი, 5 მოწვევლი. სახელმწიფო რენის გზათა სამინისი კასებითან მიიღება უკელა რენის გზის მოსახსნელეთა სიცოცხლის დაზღვება შედავათიანი შირდებით. ხმები დადის, რომ ასევე უნდა დაზღვევონ უკელა. დადი ფარგის განვითარების მცხოვრებით თვალეურის გდების გასძლიერება უნდა მოქმედოს 160 შირდებით და ურანიკი, მისოვის გადადებულია თუ მიღიონ სახევარი მანეთი. ახლა გადავიდეთ შეკრებისაზე. ფული შეკრებისათა, როგორც კოქით, მოწველობაში გადავიდა, გადატანილ იქმნა. შერის წარმომადებლითა გავთარებების და შიმშილის გზას დადგა. შიმშილის მიზეზებათ ფარგის გადატანილ იქმნა: გლეხთა უმრავლესობის საზოგადო გადატანის მისი გაუძღვეს საკუთარი და დასახლებაში და მისი სიმაბუნე გაუძღვეს საკუთარი ძალ-დანით შირველი მოქმედების შედეგის . . . 1897—1898 წლის შიმშილი 35 მილ. მანეთი ხარჯი დადგა სახელმწიფო ბიუჯეტს. 1898—1899 წელს კიდევ მოუსავლობა. წითელი ჯგრის საზოგადოების უწევებით, შერისა და სხვა მცხნარეთა მოუსავლობა მოედინა, რუსეთის და აღმოსავლეთის მიდა გუბენის მიმართაში მიმართა საზოგადოებას დაშეულთა დასახმარებლათ. გახარებული საზოგადოება დაუწავა ამ „უნცროს მათა“ შეკელას. სტუდენტები, კურსისტები, ინტელიგენცია მოედგა სიცილის. 1898 წლის მოუსავლობაში განსაკუთრებით აზარადა კაზანის სარატოვის, გაზატების და სამარიის გუბენის მანები, მაგ. გაზაფხულზე წითელი ჯგრის შემწებით სარგებლივდებენ: გაზატების გუბენის შირვენი—14,000 სული, სარატოვის—25,000, კაზანის 62,000, სამარიის და უფიმის გუბენის შირვენი—172,000 სული. მცხოვრებთა გაჭირვებულ მდგრადი მებრების შენივრათ გვისატავს და რი კორობითვით. მის ნაწილში, ციმბირის მარაში,

40,000, მცხოვრებთაგან (1899 წ. ივნისში) შემოწმებულ იქმნა სურაფანდით აფათურეფით 10,000 სული. იანვარში და თებერვალში ამავე ნაწილში დამარცხეს 3,000 სული. მაგრამ მაღავე მასდენ, რომ მარტი გამოკვება გლეხთა საჭმაც შემწეობას ვერ აღლება: მათი შეუწეობა საბოლოოთ გაჯერა, ზორულები ამოწედა... მაგრამ აი მთესწრო 1899—900 წლის სხალმა მოსავალმა. საზოგადოება ის იყო თავისუფლათ ამოსუნთქვას და მოძღვა, რომ სამართლიდან მიისმა: ბესარაბიის, სენიორის, ტავრიჩესკის გუბერნიებში, ეპარქიის და სტრანის ასამდენი ნაწილში და დონის თლეში შემშილობა. მათ თან მიჰევენ ზოგი მაზრები სამარისა, სარატოვისა, ესტლიანდისა, ლიფლაიანდისა, ნოვგორდოვის; კასტრომის, ნიჟე-გორდოვის გუბერნიები. საზოგადოების ქართვისა გაგრილდა. საშუალება შემცირდა. ჯერ კადები 1899-წლის დასაწეისში მთელი საზრდოს რაოდენობა შეადგენდა 10840 ათას ჩეტ.¹⁾ ანეულს (შემოდგრმის სათეხი) და 6454 ათ. ჩეტ. გაზაფხულის ნათესს, ე. ი. ძლიერ იმის ნახევარს, რაც საჭიროა. საშხრეთში შემოდგრმაზე გაჩნდა ტიფი და სურაფანდი.

(შემდეგი იქნება)

ოცი წლის წილი*)

(ძველი მამასახლისის ნაშობი).

გიორგი წერეთლისა.

5აქერალის ქედია უზარმაზარ კედლათ აყუდებული რაჭა-იმერეთ შორის. იმერეთისკენ მოქცეული ფერდები კლდოვან ფრეწინები იქვს, რაჭისაკენ მიქცეული, უფრო აბერილნი, ვაკე-გორებათ გაეკვრებიან კავკასიის მთებისკენ. ნაქერალის გადმოლმა მხარე დაკიდებულია. მთის ძირიდან მოკიდებული დაგრეხილი მთიან-გორებიანი ოკრიბის მაზრა დაწყდება ქუთაისის ქალაქთან. მის ქვემოთ რიონის ჭალები დაეფინება ზღვამდის. ნაქერალის გადალმა რაჭის მაზრა თანდათან მიიღრისება მაღლა და ადის კავკასიის მთის წვერებამდის. ამისთვის გადმოლმა მხარე შეუდარებლათ ცხელი ჰავისა არის გადალმაზე: იქით მხარე ძალიან გრილია და ზოგან ცივიც არის. ეს არის მიხეზი რომ ნაქერალიზე მუდამ ქარი ჰქინის, თუ სხვა, არ ვიცი, მხოლოდ ეს კია, რომ იქ, ნამეტნავათ ზამთარში, ქარი ერთგულ მოჯამაგირესავით დღე ნიადაგ ხვეტავს ნაქერალის ფრეწიან ფერდებს და აყრის ნამქერის კურიბის გაზრას. ვინ იცის, იქნება ამიტომაც

¹⁾ ჩეტვერტი—სამ კოდ ნახევარია.

*) ეს მოთხრობა იყო დაბეჭდილი 1886 წელს გა. „ივერიაში“.

უძახდენ ამ ქედს ნაქერალს. (ანუ ნაქერალის) ერთ ზამთარს მე და ჩემი მამალა მოვხვდით ამ ნაქერალას ძირში. მთელი დღე თოვლი გვივ-სებდა თვალებს და ცივი ქარ-ბუქი ნემსივით ჩხვლე-ტდა ჩვენ ტანს. ზოგჯერ ნაბუქში ცხენიან-კა-ციანა გავივლიდით ძირს, ასე რომ ჩვენ ცხენებს მხოლოდ ყურები მოუჩნდა. საღამო ჯამს რის ვაი-ვაგლახით მივატანეთ ნაქერალას და შევეფარეთ ერთ დუქანს. ვინ გამოხატავს იმ სიმოვნებას, რომელიც მე გამოვცადე, როდესაც მედუქნემ გა-შეშებულ ფარგასავით გადმომილო ცხენიდან, შემიტანა დუქანში და კოდივით დამაყუდა ცეცხლის პირს. მაღლობა ღმერთს, სიკულის მაინც გადა-ვრჩი მეთქი—უნებურათ წამოვიძე.

დღე და ღამე რომ გაიყარა, ქარი გრიგლათ გადაიქცა და ნაქერალას წვერიდან გადმოხვეტილ ნამქერს უწყალოთ გვაყრიდა თავზე. კიდევ კარგი, რომ ამ ღრის დუქანში ვიყავით შეფარებული და ცხენები ბოსელში გვყავდა დაბინავებული.

გრიგალი თითქოს ამითი გამოჯავრებული, რომ მისი წერანი ხელიდან დავსხლტით შემთხვევით, დაგვხუზუნებდა, დაგვჩხაოდა და დუქნის სახურავს უხვათ აყრიდა ნამქერს. აგრე ჯაგებში შემოკვე-თილ კურდლელს რომ მონაღირენი შემოაღვებიან, თოვლის გუნდებს დაუწყებენ სროლის და თან უცაცხანებენ, ქარიშხალიც ისე გვიცაცხანებდა, თითქო ჰსურდა ჩვენი გარეთ გამორეკა. მაგრამ გავდგით ფეხი და მის მუქარაზე გავისქელეთ ყუ-რები. როგორც ჯაგში ჩამალული ჰქვიანი კურდ-ლელი, ჩვენც ისე გავინაბეთ და სინიდისის დასა-მშვიდებლათ ვიმართლეთ თავი უკვდავი პოეტის სიტყვებით: საცა არა სჯობს, გაცლა სჯობს კა-რგისა მამაცისაგანო. შემოვუსხედით ბუხრის ღუზ-ლუზა ცეცხლს და შევუდექით ვახშმის თავდარიგს. ჩვენ ვიყავით ხუთი კაცი; გვერია ერთი ნამამასახ-ლისარი ფრიად კარგი მომღერალი და მგალობელი; მას ახლდა მობანე და მოძახილი.

— მედუქნე! შევძახე, — აბა რა გაქვს ამაღამ ჩვენოვის?

— ღვთის მოწყალება ყველაფერი კაი, ჩემო ბატონი: კარგი მსუქანი დედალი, კარგი რაჭული ლორი; იმისთანაა, ბატონი, რომ გახედოთ, ქარგა გეგონებათ; კურსეველი ღვინო, ჭიქაში ისე სკვირს, როგორც იაგუნდი. პირში ისეთი ფუცხუნაა, ბა-ტონი, რომ მისი დალევა და თავ-ბოლის ადენა ერთი იქნება.

— ჩვენც ეგ გვეპირვება, ჩემო ძმო, — მაღია-ნი პირის წლაკუნით დაუმატა ნამამასახლისარმა. ამისთანა უბედურ ღამეში, ვინ იცის, რა მოგვივა. იქნება ქარიშხალმა მთელი ნაქერალას თოვლი სულ

ამ შენ დუქანს თავზე დაახვეტოს ამალიმ და ჩვენც ქვეშ დაგვიტანოს. თუ შენი ფუცეუნა დვინო არ გაგვიჯდა ტანში, სხვა რა გაგვაძლებინდს.

— ფიქრი ნუ გაქვს, ბატონო; ქარიშხალი ყოველთვის ასე ემუქრება ამ ჩემ დუქანს, მაგრამ ჯერ ერთი ყავარიც ვერ შეუგლეჯია.

— ისემც კარგი დაგმართოს ღმერთმა.—დაცინვით დაპრატკირა კვერი ნამამასახლისარმა; მერე გადის სვა ხელი ულვაშებზე, შემომხედა და დაიწყო:

— კნიაზო,—ასე მეძახოდა ნამამასახლისარი. — თქვენ რომ ნოეს მტრედსავით არ გაგებენოდით, უსაშეველო იყო ჩვენი მდგომარეობა, სადმე თოვლის ბუქი დაგმარხვდა...

ამ დროს ქარიშხალმაც ათას ნაირათ დაფშტვინა დუქნის ჭვრიტიმალებში, თითქო ნამამასახლისარის სიტყვებს კვერი დაპრატკირა. იმ წუთას ბუხრიდანაც გამოვარდა ბულქვათ კომლი და დაგვწვა თვალები.

— სორიში რომ მელიას კომლს უხრჩოლებენ, მგონია, ჩვენც ისე გვიპირობს ეს ქარიშხალი — დაატანა ნამამასახლისარმა.

მართლაც ისეთი კომლი გადგა დუქანში, რომ ცოტა ხანს კიდევ დაცლოდა, ან გავიგუდებოდით, ან გარეთ უნდა გამოვცვინულიყოთ. მაგრამ ღმერთი შეგვეწია, რომ როგორც უცებ გაივსო სახლი კომლით, ისე უცებ გაპრა მის ფარლალებში.

— ვაძლიეროთ ცეცხლი ამ ბუხარში, სხვა ლონე არ არის. მედუქნე, ხის კუნძები ხომ ბლომათ გაქვს?

— კი, ბატონო,—მიაძახა მედუქნემ და ისეთი ხის ნამორი გამოათრია ბოსლიდან, რომ ორმა კაცმა ძლიერ შედვა პირ-ლია ბუხარში...

— სიცოცხლე გაქვს, მაგან ცეცხლი დააგუგუნოს! ჭამოიძახა ხელების სრესით ნამამასახლისარმა.

სითბო მართლაც გაგვიჯდა გვერდებში, ჭალებზე ყინვები შემოგვადნა, ფეხსაცმლები დავიძვრეთ და დავშრით. ამ დროს ვახშამიც მზათ იყო: მედუქნე მარდათ დაფაცურობდა. ნამამასახლისარმა იკისრა მოურაობა. ის იყო სამფეხა სკამზე წამომჯდარი და იქიდან აძლევდა ყოველ-ნაირ ბრძანებას.

— ჩქარა, მედუქნე, ჩქარა!.. მისძახოდა — კნიაზი დალალულია, რაც არის მალე მოგვიტანე. მე გეტყვი ამისთანა სტუმრები ხშირათ მოგივა! — თვალები გააპარა მედუქნისაკენ, თითქო ანიშნებდა, შეამკეო. იმანაც მორთო რეჩები.

— ნეტაი ღმერთი შემაძლებინებდეს მაგის პატივის-ცემას, თვარა მაგის გულისათვის თავს რავა დავზოგავ. მთელი ეს ჩემი დუქანი მაგის ენაცვალოს. მაგის სახელი ღუნიაზე მოფენილი (აშოროს ღმერთმა, თავის დღეშიაც არ გაუვონა). რომ ვისე ეკითხნა, ვერც იტყოდა, ვინ გიყავი). ჩემ საწყალ დუქნს მარტო მაგისი მოწყალე თვალი აკლდა, აწ რაღა უჭირს, ისე გამდიღრდება, როგორც შიოს მარანი.

— მალადეც, მედუქნე, მალადეც!.. კარგი

სიტყვა-პასუხისა ყოფილხარ. არ მეგონე, მმობამ, არ მეგონე — ამხნევებდა ნამამასახლისარი.

შევრცვი, ვგრძნობდი, რომ პირზე სიწილე წამომერია, ვიცოდი, ეს სულ იმერული თილისმობა იყო, მაგრამ რა მექნა. შევიფერე ქება, აქ მეტი ალარა გაეწყობოდა-რა და შევძახე მეღუქნე ჯიბის სიამაყით:

— აბა ძმობილო, რაც გეშოვებოდეს მოგვიტანე, შენ დარღი ნუ გაქვს მეთქი.

— იმე, რისი დარღი მექნება, ჩემო ხელმწიფე. შენისთანა სტუმარი კაცს მოუვიდეს და იმას კიდევ საფიქრალი რამე ჰქონდეს, ყელ-გამოსაჭრელია... შენ რომ მიბრძანო შევილს დაგიყლავ, იმ ერთათ — ერთ შევილს, ის შვილი ნუ მომიკვდება!

— მალადეც, მედუქნე, მალადეც!.. ვიცოდი არ შემარცხვენდი, მიტომაც მოვიყვანე შენთან ეს კნიაზი, თვარა სოფელშიაც კი ვუშოვნიდი ბინას!.. მე ხან ვწილდებოდი, ხან ვფიორდებოდი სიანჩხლით. ერთი გული მეუბნებოდა, წვერში ვეცემი მედუქნეს, როგორ მიბედავს ასე აშარათ ჩემ გასულელებას მეთქი; მაგრამ მეორე გული მაყენებდა: ამისთანა გაჭირვების დროს ამდენი პატივი გცეს, მაღლობის მეტს სხვას რას ემართლებით. მივეცითავს შოთმინება და იმათ ქებაზე, მე რაღაც ახირებულათ ვილრიჯებოდი.

რაც უნდა ხელ ძვირი ვყოფილიყავი, ამდენ ჩემ ქება-დიდებას შემდეგ თავ-დაჭერა აღარ გამოდგებოდა, ნამამასახლისარს ვუთხარი, თუ კაცი ხარ, ერთი ამაღამ კარგათ მოაღხინე მეთქი.

— კი შენი ჭირიმე.

მერე უცებ შეძახა მედუქნეს: — დაახალე ჭუდი, ბიჭო, დაახალე.

— ასემც თავი დაექცეს კნიაზის მტერს და მაწყევარს — გახდა ხეთქმა მედუქნის ბოხოს მიწაზე. იმისგან აღენილმა ცხვერმა ცხვირის ნესტოები აგვივსო.

— რა, ჩემო ძმაო, გინდა კომლს დაუხრჩივივარო, გინდა შენ ნაგავს, წაილაპარა ნამამასახლისარმა ჩემ გასაგონათ.

— უკაცრავათ, თქვენი ჭირიმე, ეს თქვენი სიამონებისა იყო!.. თქვენ ბანანებას ველარ გადუვედი!.. ნაგავში ამოგან გლული ჭუდი გაბერტყა და ისევ დაიხურა. ის იყო რაჭელელი, მაგრამ ყმაწვილობიდან კახეთს იყო გადავარღნილი: თავის მებატონეს, რაჭის ერისთავს გაქცეოდა; თფილისში დიდხანს ეცხოვრა, მაგრამ ხეირი რომ ვერ ენახა, რაც თითო-ოროლა გრძაში შეეგროვებინა, იმითი ნაქერალას ძირში დუქანი გაეღო. ლაპარაკში უფრო ქართლ — კახეთის კილოს ხმარობდა, თუმცა აქა-იქ იმერულსაც ურევდა.

ცოტა ხანს იქით მედუქნემ ცეცხლის პირს ტაბაკი დაგვიღა, ზედ ბროჭეულ-გადასხმული დედალი წამოდვა, გვერდით ამოუწყო რაჭული ლორის ლორი, გარს შემოუმწკრივა სასასმო ჭიქები, მასთან ოთხ-ოთხი ბოთლი ღვინით სადსე და მერე

ბიბლიოგრაფია.

*Роза Люксембург. Промышленное разведение
Полиши С. П. 1899 г. ч. 50 к.*

(როზა ლუქსენბურგი. მრეწველობის განვითარება პოლონეთში).

ჩახავდეთ ეგრძელი დღეებანდეჭმა ინტენსიურმა ცხოვრებამ, წარმოება — მრეწველობისა და გაწერობის საშინელება ზრდამ მრავალი უთხმებებისა და უსამართლება გამოაშვარება ცხოვრებაში, მრავალი სრულიად ახალი კითხები წამოაყენა გადასწრებათ. ცხოვრების საფუძვლიანათ რეგება და შესწავლა თუ დაქვემდებარებული, საჭირო და დამატებული, განათლიდი, განათლდი ახალო ერთეულიმ, და მრავალი სხვა. იმათთანა შეწყობილი ხმები და გალობა ჩემ ყურებს დიდი ხანია არ სმენია. საზოგადოთ ოკრიბა ძველათგანვე ყოფილა გენათის სამწყსო. იმ დროს ოკრიბის თავად-აზნაურობა განთქმული ყოფილა გალობით. ამ წილიდებიდან გამოსული წარჩინებულნი მგალობელნი გენათ-ს მონასტრის საკათედრო ქოროს შეადგენდენ. კანდელაკთა გვარი მაინც განსაკუთრებით ნაქები ყოფილა საეკლესიო გალობაში. დღეს ოკრიბაში თავად-აზნაურთა გვარი თითქმის მოსპობილია. წარჩინებულია გვარი ან ამოწყვეტილა, როგორც მაგალითათ მხედინი, რომელთა რიცხვში ითვლებიან წმინდანი მამულის მებრძოლნი დავით და კონსტანტინე, ან ბარათ გადასახლებულან.

მაშინდელი გენათელის მაგიერათ დღეს მონასტრების უფროსათ წინამდლებარია. დილებული ქორის მაგიერ დღეს იქ ისმის მხოლო მოხუცი ბერის მტკნარი კირიალეისონ. მაგრამ.

რაც ერთხელ სულსა ღრმათ დააჩნდების, საშვილი-შვილოთ გარდაიცემის.

დღესმე სახელ-განთქმული თავად-აზნაურობის წმინდა მოვალეობა დღეს თითქოს კვლავ განელებულა და აფეთქილა ოკრიბის გლეხ-კაცობაში. ამ უამათ თითქმის ერთ გლეხსაც ვერ ნახავთ, რომ ძველი გალობის კილო ზედ-მიწევნით არ იცოდეს. იმას შექვარებია გენათის მონასტრის სულიერი ნაშთი. იშვიათათ შეგვხდება ისეთი გლეხის ღარიბი ჯახი, რომ თავის ღარიბული პურის ჭამა საგალობლებით არ შეაძინოს. ამის შემხედვარებს უნდებურათ მოაგონდება კაცს ამირანის ზღაპარი. თუმცა მძვინვარე ბედს ამირანი მოუკლავს, მაგრამ მის ფარ-ხმალს მისი ჯერეთ უწლოვანი უმცროსი ძმა უწვდის ხელს და ზღაპარშიაც ხომ ისე არის გამოყვანილი.

(შემდეგი იქნება)

აქვს, იმ დროს იმდენათ დაჭვებითებული იყო, რომ შოლოენები რესერტის სამეცნის ზარალის მეტს არას აძლევდა. მთავრობა იძულებული იყო შედგომოდა ახალი წერტოების გამოხახვის შემთხვევლისათვის; და, რადგანაც საუკეთესო წერტოების მრეწველობა წარმოადგენდა, მთავრობაც შეუძგა მეცნიერებას, რომ პოლონეთში მრეწველობა აუგვავებია. მთავრობამ დაასახა ფონდი სამრეწველო შენობების ასაშენებლათ, უფასოდ აძლევდა უკედას მასალას ასეთი სახელებისათვის, ათავისუფლებდა გაჭრებსა და მრეწველებს სხვა და სხვა გადასახლისაგან და სხვ. ამგვარ ზომების ის შედეგი მოჰქმდა, რომ ერთი შერივ თვით პოლონეულობა მოჰქმდეს სელი გაჭრობა — მრეწველობას, მეტოვე მხრივ გერმანიიდან და სხვა ქარებიდან ასაღან ბევრი გაჭრები და მრეწველები გადმოვიდენ პოლონეთში და გახსნეს ქარები და ფაბრიკები. ასეთი მოძრაობა პოლონეთში დაიწყო ამ საკუგუნის მეოცე წლებში; აქედან მოვალეებული მრეწველობა თანხმადან იზრდებოდა და სამოც და ათ წლებში ისე გაიზარდა და გამავალა ფრთები, რომ დღეს პოლონეთის მრეწველობას, როგორც აუტორის ასბუთისების, მესამე ადგილი უკავია მთელ რესერტში. რადგანაც პოლონეთის ბურუჟაზია რესერტის ბურუჟაზიას მეტოვების უწევს, ამიტომ პოლონეთში ბევრს ეშინოდა და დღესაც ეშინია, გაი თუ მთავრობამ სხვა და სხვა ზომებით შეავერტოს პოლონეთის მრეწველობა რესერტის ბურუჟაზიის დასაცავთო. მაგრამ აუტორის ასეთი შესი სრულიად უსაფუძვლოთ მიაჩნია; ის ამტკიცებს, რომ პოლონეთისა და რესერტის ბურუჟაზიას შორის შეთღოთ სუსტი ანტაგონიზმი არებობს, რადგანაც მათ შორის შორმა განაწილებულია: პოლონეთი უგზავნის რესერტის მატელებულობას, სახშინს, მაშინებისა და სხვ. რესერტობან კი პოლონეთის მფუძის დაურთავი მატელი, ბამბა, კორსი და სხვ. ამიტომ მთავრობის უპონომიური ინტერესი იმას ითხოვს, რომ პოლონეთის მრეწველობა კი-დევ უფრო გააძლიეროს და არა მთახშოს. მასვე ითხოვს რესერტის პოლონიზა შიგ პოლონეთში და ადმისია უკლეთში. კენის კონკრეტიდან მოვალეებული რესერტი ცდილობს, რომ პოლონეთის საციონისტური ტენდენცია მისცის; რადგანაც საციონისტური ტენდენციის მატარებელი უმთავრესათ თავადაზნეურობა არის, მთავრობა უთველ ღონეს ხმარობდა და აწიც იმარს, რომ გააძლიეროს აზნეურობის წინააღმდეგი ელემენტი-ბურუჟაზია, და ამით მატერიალურ ნიადაგზე განატენიროს პოლონეთის შემოქმედება. კაპიტალიზმის გაძლიერებით პოლონეთში რესერტმა უეხი მაგრათ გაიდგა და, ამას შემდეგ რომ მთავრობამ პოლონეთის კაპიტალიზმის შეზღუდვა მთიწადის, ეს ბავშვს თუ მოუკა აზრათო, დასძენს აუტორი. თუმცა რესერტმა დიდი ხარჯი გაიწია და ახლაცა ქწევა აღმოსავლეთში გასაძლიერდებათ, მაგრამ კურჯერობით ამდენის ხარჯმა შესამნევი საფოთი უკრ მთიტანა, რადგანაც რესერტის ბურუჟაზია მეტოვების გერ უწევს აღმოსავლეთში საზღვრო გარეთის ბურუჟაზიის. როგორც სტატისტიკა ამტკიცებს, მხოლოდ პოლონეთის ბურუჟაზია უმეტესდება აღმოსავლეთში დასაფლეთ ეროვნებს და ამიტომ, თუ რესერტის სწავლა, აღმოსავლეთში უეხი მოიმაგროს, მას უნდა გააძლიეროს და არა დასასტუროს პოლონეთის ბურუჟაზია. ასეთი აზრის არის აუტორი პოლონეთის მრეწველობისა და რესერტის პოლონიზა შესახებ პოლონ

$$8^{\circ}=3^{\circ}.$$

ჩვენი პლატი გეორგი

თხზულება გ. წერეთლისა.

ଓৰ্জু 30 পৰি.

იყიდება „კვალი“-ს რელაქციაში (არტილლერიის ქუჩა № 5) და წერა-კით. საზ. წიგნის მაღაზიაში.

საბოლოოფიკო სამეცნიერო და სალიტერატურო ნახატი-
ბიანი გამოიწვია

„з з ѿ ѽ ѻ“

გამოვა 1900 წელსაც უკველ კვირაში ერთხელ
ერთიდნ სამ თაბახამდე

08133 36028602800 2020063 1899 ପେଣ୍ଟ.

რედაქტირავან: სხალა წლიდას „გეგლს“ მიე-
მატება შროგრძმის უკლა განეფილებები, რისთ-
გისაც შედგა მუდმივ თანამშრომელთა წრე.

გაზეთი წლიურათ დინს გაუგზავნელათ 7 მანებათ,
ხოლო გაგზავნით 8 მას. სახეებარი წლით გაუგზავნელათ
3 მას. 50 კშ., გაგზავნით 4 მას. საძი თვით გაუგზავნელათ
2 მანეთ., გაგზავნით 2 მ. 50 კ. თათო
ხომერი საძი მაურათ. ხელის მომწერლებს წლის ფული
შეუძლიათ საწილა-საწილათ გამოგზავნოს.

სელის მოწერა მიაღება თვეიდისში „წერა-პითხვის
საზოგადოების კანცელარიაში“ (Письмо в Ул. д.
зем. банка № 101) და თვით „ბეჭდის“ ოქდაქციაში
არჩიოდერთის ქუჩა, № 5, კორპუსის ახლო.

ფონტის დღეზე: *Тифлисъ Редакція „КВАЛИ“*

ରୂପାକ୍ଷିତିକୁ .-ବାମିକ୍ଷେପିତେ ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଆମେ ଯାଇପାରିବୁ ।